SII 8.240: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 240. (A.R. No. 636 of 1902). ON THE SAME PILLAR

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0240

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0240.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈Face A: First Face.〉 〈1〉 **svasti śrī** 〈‖〉〈2〉 korā**ja**ke**sa**(ri)〈3〉vanma̱rku yāṇṭu〈4〉 2∼Āvatu Am(pa)〈5〉rnāṭṭu **brahmade**va〈6〉m tirumikaiccūr〈7〉 **śrī**mula**sthā**n̲amu〈8〉(ṭai)ya **mahāde**va〈9〉r tiruvu**tsa**vam〈10〉 vaikāci Ut-tira〈11〉ttukku van=ta **śi**va〈12〉yo**gi**kaḷukkum〈13〉 paṉmā**heśva**〈14〉**ra**〈r〉k=kum E̱lunāḷum〈15〉 van=ta (A)ṭiyārkku〈m〉 U(ṇ)〈16〉ṇa I(n)nāṭṭu **brahma**ˀ〈17〉**de**yam Ālattū [2+]〈18〉 (ru)k=ku n=tiruppācūrki(l̲a)〈19〉(va)n̲ Amutāḷ(vānu)〈20〉m Innāṭṭu **brahma(de)**〈21〉ya māṇiku(ṭi Ū)[.](e)〈22〉 (vilai)koṇṭu(ṭai)〈23〉ya Etta(c)cey [1+]〈24〉 [1+] (ṇṭume)lai O(ru)〈25〉māvukkuk ki̱lpā̱r〈26〉kke(llai) [2+] ta(l̤i)v(ā)〈27〉ykkālukku (me̱r)k〈28〉(ku)m te̱npā̱r(ke)〈29〉(llai) k(o)r̤̱ra(ṅ)ku(ṭi)〈30〉 (nila)ttukku vaṭa(k=ku)〈31〉m melpā̱r(k=ke)〈32〉(llai ki̱lpilā̱r̤̱ru)〈33〉 nilattuk=ke ki(l̤ak)〈34〉kum vaṭa(pā)r̤k=ke(l)〈35〉lai Immāṇiku(ṭi)〈36〉p (pu)r̤at(tu)ṭavaik〈37〉kut te̱rk=kum ki(l̤)ai〈38〉Ettacce〈y〉k=ku ki̱lpā〈39〉r̤k=kellai taḷivā〈40〉yk=kāluk=ku me̱rk=ku〈41〉m te̱npā̱rk=kel〈42〉lai māṭalan̲ k(o)〈43〉va n̲ācca〈n̲〉 nilattuk=ku〈44〉m

mahādevar nilat〈45〉tuk=kum kavuciya(n̲)〈46〉 nārā〈ya〉(ṇa)n̲ cātta〈n̲〉(n̲i)〈47〉lat-tuk=kum kavici(ya)〈48〉n̲ kaṇṇaṅkuṭi (n̲i)〈49〉(lat)tuk=kum vaṭak=kum〈50〉 melpāṟk=kellai〈51〉 taḷivāykkāluk=ku ki〈52〉(l̲a)k=kum vaṭapāṟk=ke(l)〈53〉lai taḷivā〈y〉kkālu(k=ku)〈54〉t teṟk=kum Ivvi(cai)〈55〉tta Iṉ(n̲āṉk=kellai)

Commentary

The continuation of the inscription on the other side of the pillar is built in.

Bibliography

Digital edition of SII 8.240 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 132, item 240.